

Saatkugeln | Seed balls

Boules de semences | Koule se semínky

de Anzucht- und Kulturanleitung
en Sowing and cultivation instructions
fr Instructions de semis et de culture
cs Návod na pěstování a kultivaci

128881FV03X00XIII - 2022-09

de



Sicherheit

Die Saatkugeln sind nicht zum Verzehr geeignet. Halten Sie Kinder und Haustiere davon fern! Beaufsichtigen Sie Kinder unter 8 Jahren beim Gebrauch dieses Artikels.

Standort

Sonnig, lockerer, durchlässiger Boden.

Z.B. ein Blumentopf auf einer sonnigen Fensterbank, Töpfe und Kästen auf Balkon oder Terrasse, ein Beet im Garten oder eine frei verfügbare Fläche im Siedlungsbereich. Die Saatkugeln sind für alle Standorte geeignet.

Beachten Sie jedoch, dass die Aussaat in Naturschutzgebieten und Parks nicht gestattet ist.

Aussaat

Draußen: Die **Wildblumen** am besten von März bis Juni aussäen. Die **Wildkräuter** können im Freiland von März bis September gesät werden.

Drinnen: Bei geeigneten Temperaturen und genügend Licht ganzjährige Aussaat möglich.

Saatkugeln an die gewünschte Stelle legen oder werfen, ggf. leicht andrücken und während der Keimzeit immer feuchthalten.

Keimung bei 15 - 20 °C innerhalb von 10 - 30 Tagen. Bedenken Sie jedoch, dass die Keimung von verschiedenen Umgebungsfaktoren wie Temperatur, Licht, Feuchtigkeit und anderen naturgegebenen Standortfaktoren abhängig ist.

Giessen oder natürlicher Regen genügt, um die Kugeln aufzulockern.

Blütezeit **Wildblumen:**

ca. Mai bis Oktober

Blütezeit **Wildkräuter:**

ca. März bis Dezember

Wuchshöhe **Wildblumen:**

30 bis 150 cm

Wuchshöhe **Wildkräuter:**

10 bis 80 cm

en



Safety

The seed balls are not suitable for consumption. Keep children and pets away! Children under the age of 8 must be supervised when using this product.

Location

Sunny, loose, permeable soil.

This could be in a plant pot on a sunny windowsill, in pots and planters on the balcony or terrace, in a garden flower bed or an available area of land in the neighbourhood. The seed balls are suitable for all locations. Please note, however, that sowing is not permitted in nature reserves and parks.

Sowing

Outdoors: The **wild flowers** are best sown from March to June. The **wild herbs** can be sown outside from March to September.

Indoors: Suitable for sowing all year round at a suitable temperature and with sufficient light.

Place or scatter the seed balls in the desired location, gently pressing them into the soil if necessary. Keep the soil continuously moist during the germination period. Germination at 15 - 20 °C occurs within 10 - 30 days. However, remember that germination depends on various environmental factors such as temperature, light, moisture and other natural location-specific factors.

Watering or rainfall is sufficient to break up the balls.

Flowering time for the **wild flowers:** approx. May to October

Flowering time for the **wild herbs:** approx. March to December

Growing height of the **wild flowers:** 30 to 150 cm

Growing height of the **wild herbs:** 10 to 80 cm

fr



Sécurité

Les boules de semences sont impropres à la consommation. Tenez-les hors de portée des enfants et des animaux domestiques! Si vos enfants ont moins de 8 ans, surveillez-les lorsqu'ils utilisent cet article.

Emplacement

Ensoleillé, sol meuble et perméable. Cela peut être dans un pot de fleurs sur un rebord de fenêtre ensoleillé, dans des pots et bacs sur un balcon ou une terrasse, ou encore dans un parterre de jardin ou une surface libre dans votre lotissement. Les boules de semences peuvent être plantées à n'importe quel emplacement.

Notez toutefois que l'ensemencement n'est pas autorisé dans les réserves naturelles et les parcs.

Semis

À l'extérieur: il est préférable de semer les **fleurs sauvages** de mars à juin.

Les **herbes sauvage** peuvent être semées en plein air de mars à septembre.

À l'intérieur: le semis est possible tout au long de l'année en présence de températures appropriées et d'une lumière suffisante.

Déposer ou jeter les boules de semences à l'endroit souhaité, appuyer légèrement si nécessaire et les maintenir toujours humides pendant la période de germination. Germination en 10-30 jours à 15-20 °C. Songez toutefois que la germination dépend de différents facteurs tels que la température, la lumière, l'humidité ainsi que d'autres facteurs liés à l'environnement naturel du site.

Les bombes de semences ont simplement besoin d'être arrosées ou naturellement exposées à la pluie pour se désagréger.

cs



Bezpečnost

Koule se semínky nejsou určeny ke konzumaci. Udržujte je proto mimo dosah dětí a domácích zvířat. Pokud budou výrobek používat děti mladší 8 let, nenechávejte je bez dozoru.

Umístění

Slunné, kyprá a dobře propustná půda.

Nař. květináč a slunném parapetu, květináče a truhlíky na balkoně nebo terase, záhon na zahradě nebo volně dostupná plocha na sídlišti. Koule se semínky jsou vhodné pro všechna místa.

Mějte ale na paměti, že výsev není povolen v přírodních rezervacích a parcích.

Výsev

Venku: Volně rostoucí květiny je nejlepší vysévat od března do června. **Volně rostoucí bylinky** lze vysádit od března do září.

Uvnitř: Při vhodných teplotách a dostatku světla je výsev možný po celý rok.

Koule se semínky položte nebo hodte na požadované místo, příp. je lehce zatlačte a po dobu klíčení je stále udržujte vlhké.

Klíčení nastává při teplotě 15-20 °C během 10-30 dnů. Mějte však na paměti, že klíčení je závislé na různých faktorech prostředí, jako je teplota, světlo, vlhkost a další přírodní faktory.

K rozvolnění koulí stačí přirozený déšť nebo zalévání.

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku :

660 435

660 436

Wildblumen | Wild flowers | Fleurs sauvages | Volně rostoucí květiny

Wildkräuter | Wild herbs | Herbes sauvages | Volně rostoucí bylinky

Hergestellt von | Manufactured by | Fabriqué par | Výrobce: Esschert Design BV, Euregioweg 225, 7532 SM Enschede, The Netherlands

Kule nasienne | Gulőcgy so semienkami

Maggolyók

pl Instrukcja wysiewu i uprawy
sk Návod na pestovanie a kultiváciu
hu Termesztési és nevelési útmutató

128881FV03X00XIII - 2022-09

Období květu **volně rostoucích květin:**

cca od května do října

Období květu **volně rostoucích bylinek:**

cca od března do prosince

Výška růstu **volně rostoucích květin:** 30 až 150 cm

Výška růstu **volně rostoucích bylinek:** 10 až 80 cm

pl



Bezpieczeństwo

Kule nasienne nie nadają się do spożycia. Dzieci ani zwierzęta domowe nie mogą mieć do nich dostępu! Nadzorować dzieci poniżej 8. roku życia podczas używania tego produktu.

Stanowisko

Słoneczne, gleba luźna, przepuszczalna.

Np. doniczka na słonecznym parapecie, donice i skrzynie na balkonie lub tarasie, grządka w ogrodzie lub swobodnie dostępna przestrzeń na terenie osiedla. Kule nasienne nadają się uprawy w każdym miejscu.

Należy jednak pamiętać, że wysiew nie jest dozwolony w rezerwach i parkach przyrody.

Wysiew

Na zewnątrz: Dzikie kwiaty najlepiej wysiewać od marca do czerwca.

Dzikie zioła można wysiewać do gruntu od marca do września.

Wewnątrz: Przy odpowiednich temperaturach i wystarczającej ilości światła wysiew jest możliwy przez cały rok.

Rzucić lub położyć kule nasienne w wybranym miejscu i w razie potrzeby lekko docisnąć. W okresie kiełkowania utrzymywać glebę zawsze wilgotną. Kiełkowanie przy temp. 15-20°C po 10-30 dniach. Należy jednak pamiętać, że kiełkowanie jest uzależnione od różnych czynników środowiskowych, takich jak temperatura, światło, wilgotność i inne czynniki naturalne występujące na danym terenie. Podlewanie lub deszcz wystarczająco do poluzowania kulek.

Czas kwitnienia **dzikich kwiatów:**

mniej więcej od maja do października

Czas kwitnienia **dzikich ziół:**

mniej więcej od marca do grudnia

Wysokość docelowa **dzikich kwiatów:** 30 do 150 cm

Wysokość docelowa **dzikich ziół:** 10 do 80 cm

sk



Bezpečnosť

Gulőcgy so semienkami nie sú vhodné na konzumáciu. Zabráňte prístupu detí a zvierat k nim! Pri používaní tohto výrobku dohľadajte na deti mladšie ako 8 rokov.

Umiestnenie

Sľnečná, kypirá, priepustná pôda.

Napr. kvetináč na sľnečnom parapete, kvetináč a debničky na balkóne alebo terase, záhon v záhrade alebo voľne dostupná plocha na sídlisku. Gulőcgy so semienkami sú vhodné pre všetky miesta.

Zohľadnite však, že v prírodných rezerváciách a parkoch nie je výsev povolený.

Výsev

V exteriéri: Divé kvety je najlepšie vysievať od marca do júna.

Divé bylinky sa môžu vysievať vonku od marca do septembra.

V interiéri: Pri vhodných teplotách a dostatočnom osvetlení je výsev možný po celý rok.

Gulőcgy so semienkami umiestnite alebo hoďte na požadované miesto, príp. ich mierne pritlačte a počas obdobia klíčenia udržiavajte vždy vlhké.

Klíčenie pri 15 - 20 °C do 10 - 30 dní.

Nezabúdajte však, že klíčenie závisí od rôznych faktorov prostredia, ako sú teplota, svetlo, vlhkosť a iné prírodné faktory.

Na uvoľnenie gulőcok stačí zalievanie alebo prirodzený dážď.

Čas kvitnutia **divých kvetov:** cca máj až október

Čas kvitnutia **divých byliniek:**

cca marec až december

Výška rastu **divých kvetov:** 30 až 150 cm

Výška rastu **divých byliniek:** 10 až 80 cm

hu



Biztonság

A maggolyók nem ehetőek. Tartsa távol a gyerekektől és a háziállatoktól! A termék használata során felügyelje a 8 év alatti gyermekeket.

Termesztési helye

Napos, laza, jó vízelvezetésű talaj.

Például egy virágcserep a napos ablakpárkányon, cserepek és ládák az erkélyen vagy a teraszon, egy ágyás a kertben vagy egy szabadon hozzáférhető terület a település területén.

A maggolyók elvetéséhez minden hely alkalmas. Felhívjuk azonban a figyelmet, hogy a természetvédelmi területeken és parkokban tilos a vetés.

Vetés

Kint: A vadvirágokat legjobban március és június között vesse el.

A fűszernövényeket a szabadban március és szeptember között lehet elvetni.

Beltérén: Megfelelő hőmérséklet és elegendő fény mellett a vetés egész évben lehetséges.

Helyezze vagy dobja a maggolyókat a kívánt helyre, szükség esetén enyhén nyomja le, és a csírázási időszak alatt mindig tartsa nedvesen.

Csírázás 10-30 napon belül 15-20 °C-on.

Ne feledje azonban, hogy a csírázás különböző környezeti tényezőktől, például hőmérséklettől, fénytől, páratartalomtól és más természetes helyzeti tényezőktől függ.

A golyók fellazításához elegendő az öntözés vagy a természetes eső.

Vadvirágok virágzási ideje: kb. májustól októberig
Vad fűszernövények: virágzási ideje: kb. márciustól decemberig

Vadvirágok növesi magassága: 30-150 cm

Vad fűszernövények növesi magassága: 10-80 cm

Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám :

660 435 Dzikie kwiaty | Divé kvety | Vadvirágok

660 436 Dzikie zioła | Divé bylinky | Vadon termő fűszernövények

Producent | Výrobca | Gyártó: Esschert Design BV, Euregioweg 225, 7532 SM Enschede, The Netherlands